

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert before Point 8
Insérer avant Point 8
Añadir antes de Punto 8

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(*new*) Members should incorporate quality apprenticeships within all of their current and future education, vocational training and employment policies.

(*nouveau*) Les Membres devraient intégrer les apprentissages de qualité dans l'ensemble des politiques en vigueur ou à venir en matière d'éducation, de formation professionnelle et d'emploi.

(*nuevo*) Los Miembros deberían enmarcar los aprendizajes de calidad en armonía con el conjunto de las políticas de educación, formación profesional y empleo que posean o desarrollen.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 8
Commission normative: Apprentissages	Point 8
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 8

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Canada (Canada), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

8. Members should **have or** establish regulatory frameworks for quality apprenticeships. Representative employers' and workers' organizations should be involved in the design, implementation, monitoring and evaluation of quality apprenticeship systems, policies and programmes.

8. Les Membres devraient **avoir ou** établir un cadre réglementaire pour des apprentissages de qualité. Les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être associées à la conception, à la mise en œuvre, au suivi et à l'évaluation de systèmes, de politiques et de programmes d'apprentissages de qualité.

8. Los Miembros deberían **tener o** establecer marcos que regulen los aprendizajes de calidad. Las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores deberían participar en la concepción, la aplicación, el seguimiento y la evaluación de los sistemas, políticas y programas de aprendizaje de calidad.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 8
Commission normative: Apprentissages	Point 8
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 8

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

8. Members should establish regulatory frameworks for quality apprenticeships through social dialogue and tripartite cooperation. Representative employers' and workers' organizations should be involved in the design, implementation, monitoring and evaluation of quality apprenticeship systems, policies and programmes.

8. Les Membres devraient établir un cadre réglementaire pour des apprentissages de qualité au moyen du dialogue social et de la coopération tripartite. Les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être associées à la conception, à la mise en œuvre, au suivi et à l'évaluation de systèmes, de politiques et de programmes d'apprentissages de qualité.

8. Los Miembros deberían establecer marcos que regulen los aprendizajes de calidad por medio del diálogo social y la cooperación tripartita. Las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores deberían participar en la concepción, la aplicación, el seguimiento y la evaluación de los sistemas, políticas y programas de aprendizaje de calidad.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 8
Commission normative: Apprentissages	Point 8
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 8

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Iran (République islamique d') (Iran (Islamic Republic of))

8. Members should establish regulatory frameworks for quality apprenticeships. Representative employers' and workers' organizations **and intermediaries** should be involved in the design, implementation, monitoring and evaluation of quality apprenticeship systems, policies and programmes.

8. Les Membres devraient établir un cadre réglementaire pour des apprentissages de qualité. Les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs **et les intermédiaires** devraient être associées à la conception, à la mise en œuvre, au suivi et à l'évaluation de systèmes, de politiques et de programmes d'apprentissages de qualité.

8. Los Miembros deberían establecer marcos que regulen los aprendizajes de calidad. Las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores **y los intermediarios** deberían participar en la concepción, la aplicación, el seguimiento y la evaluación de los sistemas, políticas y programas de aprendizaje de calidad.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 8
Commission normative: Apprentissages	Point 8
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 8

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

8. Members should establish regulatory frameworks for quality apprenticeships. Representative employers' and workers' organizations should be involved in the design, implementation, monitoring and evaluation of quality apprenticeship systems, policies and programmes and regulatory frameworks.

8. Les Membres devraient établir un cadre réglementaire pour des apprentissages de qualité. Les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être associées à la conception, à la mise en œuvre, au suivi et à l'évaluation de systèmes, de politiques, ~~et~~ de programmes et du cadre réglementaire pour des apprentissages de qualité.

8. Los Miembros deberían establecer marcos que regulen los aprendizajes de calidad. Las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores deberían participar en la concepción, la aplicación, el seguimiento y la evaluación de los sistemas, políticas, ~~y~~ programas y marcos regulatorios de los aprendizajes de calidad.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 8
Commission normative: Apprentissages	Point 8
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 8

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

8. Members should establish:

(a) regulatory frameworks for quality apprenticeships. Representative employers' and workers' organizations should be involved in the design, implementation, monitoring and evaluation of quality apprenticeship systems, policies and programmes;

(b) a national qualifications framework to facilitate the classification and recognition of competencies acquired through apprenticeships.

8. Les Membres devraient établir:

a) un cadre réglementaire pour des apprentissages de qualité. Les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être associées à la conception, à la mise en œuvre, au suivi et à l'évaluation de systèmes, de politiques et de programmes d'apprentissages de qualité;

b) un cadre national de qualifications pour faciliter la classification et la reconnaissance des compétences acquises dans le cadre des apprentissages.

8. Los Miembros deberían establecer:

a) marcos que regulen los aprendizajes de calidad. Las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores deberían participar en la concepción, la aplicación, el seguimiento y la evaluación de los sistemas, políticas y programas de aprendizaje de calidad;

b) un marco nacional de cualificaciones para facilitar la clasificación y el reconocimiento de las competencias adquiridas mediante los aprendizajes.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

~~9. — Members should establish or designate one or more authorities responsible for regulating apprenticeships, in which representative employers' and workers' organizations should be represented.~~

~~9. — Les Membres devraient mettre en place ou désigner une ou plusieurs autorités chargées de réglementer les apprentissages au sein desquelles les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées.~~

~~9. — Los Miembros deberían establecer o designar una o varias instancias encargadas de regular los aprendizajes, en las que deberían estar representadas las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

9. Members should have, establish or designate one or more authorities responsible for regulating apprenticeships, in which representative employers' and workers' organizations should be represented.

9. Les Membres devraient avoir, mettre en place ou désigner une ou plusieurs autorités chargées de régler les apprentissages au sein desquelles les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées.

9. Los Miembros deberían tener, establecer o designar una o varias instancias encargadas de regular los aprendizajes, en las que deberían estar representadas las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Iran (République islamique d') (Iran (Islamic Republic of))

9. Members should establish or designate ~~one or more~~ an authority~~ies~~ responsible for regulating apprenticeships, in which representative employers' and workers' organizations should be represented.

9. Les Membres devraient mettre en place ou désigner une ~~ou plusieurs~~ autorités chargées de réglementer les apprentissages au sein ~~desquelles~~ de laquelle les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées.

9. Los Miembros deberían establecer o designar una ~~o varias~~ instancias encargadas de regular los aprendizajes, en ~~las~~ que deberían estar representadas las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Royaume-Uni (United Kingdom), États-Unis d'Amérique (United States of America)

9. Members should establish or designate one or more governmental authorities responsible for regulating apprenticeships, which shall seek advice and input from employers' and workers' organizations with respect to current apprenticeship policies, regulations and trends. ~~in which representative employers' and workers' organizations should be represented.~~

9. Les Membres devraient mettre en place ou désigner une ou plusieurs autorités gouvernementales chargées de réglementer les apprentissages, qui solliciteront auprès des organisations d'employeurs et de travailleurs des conseils et des avis au sujet des politiques et des réglementations en vigueur et des tendances du moment en matière d'apprentissage ~~au sein desquelles les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées.~~

9. Los Miembros deberían establecer o designar una o varias instancias gubernamentales encargadas de regular los aprendizajes, que solicitarán de las organizaciones de trabajadores y de empleadores asesoramiento y opiniones con respecto a políticas, regulaciones y tendencias actuales relativas a los aprendizajes ~~en las que deberían estar representadas las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.~~

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

9. Members should establish or designate one or more authorities or commissions responsible for regulating apprenticeships, in which representative employers' and workers' organizations should be represented.

9. Les Membres devraient mettre en place ou désigner une ou plusieurs autorités ou commissions chargées de régler les apprentissages au sein desquelles les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées.

9. Los Miembros deberían establecer o designar una o varias instancias o comisiones encargadas de regular los aprendizajes, en las que deberían estar representadas las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

9. Members should establish or designate one or more authorities responsible for supervising and regulating apprenticeships within Members' legislative framework, in which representative employers' and workers' organizations should be represented.

9. Les Membres devraient mettre en place ou désigner, dans leur cadre législatif, une ou plusieurs autorités chargées de superviser et de réglementer les apprentissages, au sein desquelles les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées.

9. Los Miembros deberían establecer o designar, en su marco legislativo, una o varias instancias encargadas de supervisar y regular los aprendizajes, en las que deberían estar representadas las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

9. Members should establish or designate one or more authorities responsible for regulating, coordinating and supporting the delivery of quality apprenticeships, in which representative employers' and workers' organizations should be represented.

9. Les Membres devraient mettre en place ou désigner une ou plusieurs autorités chargées de réglementer, de coordonner et d'appuyer la mise en oeuvre ~~les~~ d'apprentissages de qualité au sein desquelles les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées.

9. Los Miembros deberían establecer o designar una o varias instancias encargadas de regular, coordinar y apoyar la realización de ~~los~~ aprendizajes de calidad, en las que deberían estar representadas las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

9. Members should establish or designate one or more authorities responsible for regulating apprenticeships, in which representative employers' and workers' organizations should be represented or consulted on an ongoing basis.

9. Les Membres devraient mettre en place ou désigner une ou plusieurs autorités chargées de réglementer les apprentissages au sein desquelles les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être représentées ou consultées de manière systématique.

9. Los Miembros deberían establecer o designar una o varias instancias encargadas de regular los aprendizajes, en las que ~~deberían estar representadas~~ las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores deberían estar representadas o ser consultadas de forma sistemática.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 9
Commission normative: Apprentissages	Point 9
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 9

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

9. Members should establish or designate one or more authorities responsible for regulating apprenticeships, in which representative employers' and workers' organizations should be ~~involved~~ **represented**.

9. Les Membres devraient mettre en place ou désigner une ou plusieurs autorités chargées de réglementer les apprentissages ~~au sein desquelles~~ **auxquelles** les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs devraient être ~~représentées~~ **associées**.

9. Los Miembros deberían establecer o designar una o varias instancias encargadas de regular los aprendizajes, en las que deberían ~~participar~~ **estar representadas** las organizaciones representativas de empleadores y de trabajadores.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 10
Commission normative: Apprentissages	Point 10
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 10

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), États-Unis d'Amérique (United States of America)

10. Members should ensure that these ~~competent~~governmental authorities have clearly defined responsibilities and work in close cooperation with other authorities or institutions responsible for regulating or delivering education and training, labour inspection, social protection, occupational safety and health, and public and private employment services.

10. Les Membres devraient faire en sorte que ces autorités ~~compétentes~~gouvernementales aient des responsabilités clairement définies et travaillent en étroite collaboration avec les autres autorités ou institutions chargées de réguler l'éducation et la formation, l'inspection du travail, la protection sociale, la sécurité et la santé au travail et les services de l'emploi publics et privés, ou d'en assurer la mise en œuvre.

10. Los Miembros deberían velar por que esas instancias ~~competentes~~gubernamentales tengan responsabilidades claramente definidas y trabajen en estrecha colaboración con otras instancias o instituciones encargadas de regular o impartir la educación y formación, la inspección del trabajo, la protección social, la seguridad y salud en el trabajo y los servicios de empleo públicos o privados.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 10
Commission normative: Apprentissages	Point 10
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 10

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

10. Members should ensure that these competent authorities or commissions have clearly defined responsibilities and work in close cooperation with other authorities or institutions responsible for regulating or delivering education and training, labour inspection, social protection, occupational safety and health, and public and private employment services.

10. Les Membres devraient faire en sorte que ces autorités ou commissions compétentes aient des responsabilités clairement définies et travaillent en étroite collaboration avec les autres autorités ou institutions chargées de réglementer l'éducation et la formation, l'inspection du travail, la protection sociale, la sécurité et la santé au travail et les services de l'emploi publics et privés, ou d'en assurer la mise en œuvre.

10. Los Miembros deberían velar por que esas instancias o comisiones competentes tengan responsabilidades claramente definidas y trabajen en estrecha colaboración con otras instancias o instituciones encargadas de regular o impartir la educación y formación, la inspección del trabajo, la protección social, la seguridad y salud en el trabajo y los servicios de empleo públicos o privados.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 10
Commission normative: Apprentissages	Point 10
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 10

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

10. Members should ensure that these competent authorities have clearly defined responsibilities, are adequately funded and work in close cooperation with other authorities or institutions responsible for regulating or delivering education and training, labour inspection, social protection, occupational safety and health, and public and private employment services.

10. Les Membres devraient faire en sorte que ces autorités compétentes aient des responsabilités clairement définies, soient financés de manière adéquate et travaillent en étroite collaboration avec les autres autorités ou institutions chargées de réglementer l'éducation et la formation, l'inspection du travail, la protection sociale, la sécurité et la santé au travail et les services de l'emploi publics et privés, ou d'en assurer la mise en œuvre.

10. Los Miembros deberían velar por que esas instancias competentes tengan responsabilidades claramente definidas, estén adecuadamente financiadas, y trabajen en estrecha colaboración con otras instancias o instituciones encargadas de regular o impartir la educación y formación, la inspección del trabajo, la protección social, la seguridad y salud en el trabajo y los servicios de empleo públicos o privados.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 10
Commission normative: Apprentissages	Point 10
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 10

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

10. Members should ensure that these competent authorities have clearly defined responsibilities and work in close cooperation with other authorities or institutions, such as those responsible for regulating or delivering education and training, labour inspection, social protection, occupational safety and health, and public and private employment services.

10. Les Membres devraient faire en sorte que ces autorités compétentes aient des responsabilités clairement définies et travaillent en étroite collaboration avec ~~les~~ d'autres autorités ou institutions telles que celles qui sont chargées de réglementer l'éducation et la formation, l'inspection du travail, la protection sociale, la sécurité et la santé au travail et les services de l'emploi publics et privés, ou d'en assurer la mise en œuvre.

10. Los Miembros deberían velar por que esas instancias competentes tengan responsabilidades claramente definidas y trabajen en estrecha colaboración con otras instancias o instituciones, como las encargadas de regular o impartir la educación y formación, la inspección del trabajo, la protección social, la seguridad y salud en el trabajo y los servicios de empleo públicos o privados.

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 10
Commission normative: Apprentissages	Point 10
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 10

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

10. Members should ensure that these competent authorities have clearly defined responsibilities and work in close cooperation with other authorities or institutions responsible for regulating, coordinating or delivering education and training, labour inspection, social protection, occupational safety and health, and public and private employment services.

10. Les Membres devraient faire en sorte que ces autorités compétentes aient des responsabilités clairement définies et travaillent en étroite collaboration avec les autres autorités ou institutions chargées de réglementer et de coordonner l'éducation et la formation, l'inspection du travail, la protection sociale, la sécurité et la santé au travail et les services de l'emploi publics et privés, ou d'en assurer la mise en œuvre.

10. Los Miembros deberían velar por que esas instancias competentes tengan responsabilidades claramente definidas y trabajen en estrecha colaboración con otras instancias o instituciones encargadas de regular, coordinar o impartir la educación y formación, la inspección del trabajo, la protección social, la seguridad y salud en el trabajo y los servicios de empleo públicos o privados.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 11, chapeau
 Point 11, phrase introductive
 Punto 11, texto introductorio

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

11. Members should ensure that these competent authorities adopt a process for recognizing an occupation as being suitable for quality apprenticeships, taking into account:

 11. Les Membres devraient veiller à ce que ces autorités compétentes adoptent~~adopter~~ une procédure visant à déterminer si une profession se prête à des apprentissages de qualité, compte tenu des facteurs suivants:

 11. Los Miembros deberían asegurarse de que estas instancias competentes adopten~~ar~~ un procedimiento para determinar si una ocupación se presta a aprendizajes de calidad, teniendo en cuenta:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 11, chapeau
 Point 11, phrase introductive
 Punto 11, texto introductorio

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Canada (Canada), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

11. Members should **have or** adopt a process for recognizing an occupation as being suitable for quality apprenticeships, taking into account:

11. Les Membres devraient **avoir ou** adopter une procédure visant à déterminer si une profession se prête à des apprentissages de qualité, compte tenu des facteurs suivants:

11. Los Miembros deberían **tener o** adoptar un procedimiento para determinar si una ocupación se presta a aprendizajes de calidad, teniendo en cuenta:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 11, chapeau
 Point 11, phrase introductive
 Punto 11, texto introductorio

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

11. Members should adopt a [tripartite](#) process for recognizing an occupation as being suitable for quality apprenticeships, taking into account:

 11. Les Membres devraient adopter une procédure [tripartite](#) visant à déterminer si une profession se prête à des apprentissages de qualité, compte tenu des facteurs suivants:

 11. Los Miembros deberían adoptar un procedimiento [tripartito](#) para determinar si una ocupación se presta a aprendizajes de calidad, teniendo en cuenta:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 11, chapeau
 Point 11, phrase introductive
 Punto 11, texto introductorio

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), États-Unis d'Amérique (United States of America)

11. Members should adopt a process for recognizing an skilled trade or occupation as being suitable for quality apprenticeships, taking into account:

11. Les Membres devraient adopter une procédure visant à déterminer si un métier qualifié ou une profession se prête à des apprentissages de qualité, compte tenu des facteurs suivants:

11. Los Miembros deberían adoptar un procedimiento para determinar si un oficio cualificado o una ocupación se presta a aprendizajes de calidad, teniendo en cuenta:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 11 (a)
Commission normative: Apprentissages	Point 11 a)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 11 a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Iran (République islamique d') (Iran (Islamic Republic of))

(a) the competencies and prior learning needed to work in that occupation;

 a) les compétences et les acquis nécessaires pour exercer cette profession;

 a) las competencias y los conocimientos previos necesarios para ejercer esa ocupación;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 11 (a)
Commission normative: Apprentissages	Point 11 a)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 11 a)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(a) the competencies needed to work in that skilled trade or occupation;

a) les compétences nécessaires pour exercer ce métier qualifié ou cette profession;

a) las competencias necesarias para ejercer ese oficio cualificado o esa ocupación;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 11 (a)
 Insérer après Point 11 a)
 Añadir después de Punto 11 a)

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Suisse (Switzerland), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(*new*) the occupational, training and labour market expertise of both workers' and employers' organizations;

 (*nouveau*) les connaissances spécialisées que possèdent les organisations d'employeurs et de travailleurs sur la profession, la formation et le marché du travail;

 (*nuevo*) los conocimientos especializados de las organizaciones de trabajadores y de empleadores sobre la ocupación, la formación y el mercado de trabajo;

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 11 (d)
Commission normative: Apprentissages	Point 11 d)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 11 d)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(d) the current and future demand for skills ~~and employment potential~~ in that occupation.

d) les besoins de compétences ~~et le potentiel d'emploi~~ actuels et futurs dans cette profession.

d) las necesidades en materia de competencias ~~y el potencial de empleo~~ actuales y futuras de esa ocupación.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 11 (d)
 Point 11 d)
 Punto 11 d)

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(d) the current and future demand for skills and employment potential in that skilled trade or occupation.

 d) les besoins de compétences et le potentiel d'emploi actuels et futurs dans ce métier qualifié ou cette profession.

 d) las necesidades en materia de competencias y el potencial de empleo actuales y futuros de ese oficio cualificado o esa ocupación.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 11 (d)
 Insérer après Point 11 d)
 Añadir después de Punto 11 d)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(*new*) the wide range of emerging occupational fields, new production processes and services;

 (*nouveau*) le large éventail de domaines professionnels émergents et de nouveaux processus de production et services;

 (*nuevo*) la amplia gama de campos ocupacionales emergentes y nuevos procesos de producción y servicios;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 12, chapeau
 Point 12, phrase introductive
 Punto 12, texto introductorio

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), États-Unis d'Amérique (United States of America)

12. Members should establish occupation-specific standards for quality apprenticeships by taking measures in accordance with national and, where applicable, subnational laws that provide, among other things, for:

 12. Les Membres devraient établir, par profession, des normes pour des apprentissages de qualité, en prenant des mesures conformément à leur législation nationale et, le cas échéant, infranationale, qui définissent notamment:

 12. Los Miembros deberían establecer estándares ocupacionales para los aprendizajes de calidad, adoptando medidas acordes a la legislación nacional y, cuando proceda, a la legislación subnacional, que prevean, entre otras cosas:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 12, chapeau
 Point 12, phrase introductive
 Punto 12, texto introductorio

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

12. Taking into account national legislation and practices, Members should establish occupation-specific standards for quality apprenticeships that provide, among other things, for:

12. En tenant compte de la législation et des pratiques nationales, Les Membres devraient établir, par profession, des normes pour des apprentissages de qualité qui définissent notamment:

12. Tomando en consideración la legislación y las prácticas nacionales, Los Miembros deberían establecer estándares ocupacionales para los aprendizajes de calidad que prevean, entre otras cosas:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 12, chapeau
 Point 12, phrase introductive
 Punto 12, texto introductorio

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus),
 Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France
 (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie
 (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-
 Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie
 (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union
 européenne (European Union)

12. Members should **have or** establish occupation-specific standards for quality apprenticeships that provide, among other things, for:

12. Les Membres devraient **avoir ou** établir, par profession, des normes pour des apprentissages de qualité qui définissent notamment:

12. Los Miembros deberían **tener o** establecer estándares ocupacionales para los aprendizajes de calidad que prevean, entre otras cosas:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 12, chapeau
 Point 12, phrase introductive
 Punto 12, texto introductorio

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

12. Members should, through these competent authorities, establish occupation-specific standards for quality apprenticeships that provide, among other things, for:

 12. Les Membres devraient établir, par l'intermédiaire de ces autorités compétentes, et pour chaque profession, des normes pour des apprentissages de qualité qui définissent notamment:

 12. Los Miembros, por medio de estas instancias competentes, deberían establecer estándares ocupacionales para los aprendizajes de calidad que prevean, entre otras cosas:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 12, chapeau
 Point 12, phrase introductive
 Punto 12, texto introductorio

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus),
 Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France
 (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie
 (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-
 Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie
 (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union
 européenne (European Union)

12. Members should establish ~~occupation-specific~~ standards for quality apprenticeships that provide, among other things, for:

12. Les Membres devraient établir, ~~par profession,~~ des normes pour des apprentissages de qualité qui définissent notamment:

12. Los Miembros deberían establecer estándares ~~ocupacionales~~ para los aprendizajes de calidad que prevean, entre otras cosas:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Point 12, chapeau
 Point 12, phrase introductive
 Punto 12, texto introductorio

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Canada (Canada), Suisse (Switzerland), États-Unis d'Amérique (United States of America)

12. Members should establish occupation-specific or general standards, as appropriate, for quality apprenticeships that provide, among other things, for:

12. Les Membres devraient établir, selon le cas, ~~par profession,~~ des normes par profession ou des normes générales pour des apprentissages de qualité qui définissent notamment:

12. Los Miembros deberían establecer estándares ocupacionales o generales para los aprendizajes de calidad, según proceda, que prevean, entre otras cosas:

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (a)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 a)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 a)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(a) the minimum age for admission, ~~taking account of~~ in accordance with the Minimum Age Convention, 1973 (No. 138), and the Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182);

a) l'âge minimum d'admission, ~~compte tenu de~~ conformément à la convention (n^o 138) sur l'âge minimum, 1973, et ~~de~~ à la convention (n^o 182) sur les pires formes de travail des enfants, 1999;

a) la edad mínima de admisión, ~~teniendo en cuenta~~ de conformidad con el Convenio sobre la edad mínima, 1973 (núm. 138) y el Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182);

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 12 (a)
Insérer après Point 12 a)
Añadir después de Punto 12 a)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(*new*) safety and health measures;

(*nouveau*) des mesures de sécurité et de santé;

(*nuevo*) las medidas de seguridad y salud;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert before Point 12 (b)
Insérer avant Point 12 b)
Añadir antes de Punto 12 b)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(*new*) appropriate wages and other forms of remuneration;

(*nouveau*) des salaires et d'autres formes de rémunération appropriés;

(nuevo) salarios y otras formas de remuneración adecuados;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (b)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 b)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 b)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(b) ~~the~~ any educational qualifications or prior learning needed for admission;

Cet amendement est sans objet en français.

La enmienda no afecta a la versión española.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (b)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 b)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

- (b) the educational attainments ~~qualifications~~ or prior learning needed for admission;

Cet amendement est sans objet en français.

La enmienda no afecta a la versión española.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (b)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 b)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 b)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(b) the educational qualifications or prior learning, if needed for admission;

b) le niveau d'instruction ou la formation préalable exigés pour être admis, le cas échéant;

b) el nivel de instrucción o la formación previa, si ~~que~~ se precisa para la admisión;

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (c)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 c)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 c)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

~~(c) — the ratio of apprentices to workers in the workplace, taking account of the need to promote apprenticeships also in micro, small and medium-sized enterprises;~~

~~e) — la proportion d'apprentis par rapport aux travailleurs sur le lieu de travail, compte tenu de la nécessité de promouvoir des apprentissages aussi dans les très petites, petites et moyennes entreprises;~~

~~e) — la relación entre el número de aprendices y el número de trabajadores en el lugar de trabajo, teniendo en cuenta la necesidad de promover los aprendizajes también en las microempresas y en las pequeñas y medianas empresas;~~

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (c)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 c)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Suisse (Switzerland)

(c) the supervision of apprentices by qualified staff and the nature of supervision required, which may include the ratio of apprentices to workers in the workplace, taking account of the need to promote apprenticeships also in micro, small and medium-sized enterprises;

c) la supervision des apprentis par du personnel qualifié et la nature de la supervision requise, qui peut être fonction de la proportion d'apprentis par rapport aux travailleurs sur le lieu de travail, compte tenu de la nécessité de promouvoir des apprentissages aussi dans les très petites, petites et moyennes entreprises;

c) la supervisión de los aprendices por personal cualificado y la naturaleza de la supervisión requerida, que depende de la relación entre el número de aprendices y el número de trabajadores en el lugar de trabajo, teniendo en cuenta la necesidad de promover los aprendizajes también en las microempresas y en las pequeñas y medianas empresas;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (c)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 c)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(c) the appropriate balance ratio between of apprentices and workers in the workplace, taking account of the need to promote apprenticeships also in micro, small and medium-sized enterprises;

c) la proportion d'le bon équilibre entre le nombre d'apprentis par rapport aux et le nombre de travailleurs sur le lieu de travail, compte tenu de la nécessité de promouvoir des apprentissages aussi dans les très petites, petites et moyennes entreprises;

c) el equilibrio adecuado la relación entre el número de aprendices y el número de trabajadores en el lugar de trabajo, teniendo en cuenta la necesidad de promover los aprendizajes también en las microempresas y en las pequeñas y medianas empresas;

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (c)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 c)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 c)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Oman (Oman)

(c) the ratio of apprentices to workers in the workplace, taking account of the need to promote apprenticeships ~~also in micro, small and medium-sized~~ eligible enterprises;

c) la proportion d'apprentis par rapport aux travailleurs sur le lieu de travail, compte tenu de la nécessité de promouvoir des apprentissages ~~aussi dans les très petites, petites et moyennes~~ entreprises remplissant les conditions requises;

c) la relación entre el número de aprendices y el número de trabajadores en el lugar de trabajo, teniendo en cuenta la necesidad de promover los aprendizajes ~~también en las microempresas y en las pequeñas y medianas~~ empresas que cumplan con las condiciones requeridas;

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (d)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 d)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 d)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(d) the ~~minimum and maximum~~ general duration of the apprenticeship;

 d) ~~les durées minimale et maximale~~ la durée générale de l'apprentissage;

 d) la duración ~~mínima y máxima~~ general del aprendizaje;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (e)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 e)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 e)

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Oman (Oman)

~~(e) — the extent to which the normal duration of the apprenticeship may be reduced on the basis of any prior learning or progress made during the apprenticeship;~~

~~e) — la mesure dans laquelle la durée normale de l'apprentissage pourrait être réduite en cas de formation préalable ou en fonction des progrès accomplis pendant l'apprentissage;~~

~~e) — la medida en que la duración normal del aprendizaje pueda acortarse en caso de formación previa o en función de los progresos realizados durante el aprendizaje;~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (e)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 e)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 e)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(e) the extent to which the ~~normal~~general duration of the apprenticeship may be reduced on the basis of any prior learning or progress made during the apprenticeship;

e) la mesure dans laquelle la durée ~~normale~~générale de l'apprentissage pourrait être réduite en cas de formation préalable ou en fonction des progrès accomplis pendant l'apprentissage;

e) la medida en que la duración ~~normal~~general del aprendizaje pueda acortarse en caso de formación previa o en función de los progresos realizados durante el aprendizaje;

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (e)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 e)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 e)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(e) the extent to which the normal duration of the apprenticeship may be reduced on the basis of recognized~~any~~ prior learning or progress made during the apprenticeship;

e) la mesure dans laquelle la durée normale de l'apprentissage pourrait être réduite en cas de formation préalable reconnue ou en fonction des progrès accomplis pendant l'apprentissage;

e) la medida en que la duración normal del aprendizaje pueda acortarse en caso de formación previa reconocida o en función de los progresos realizados durante el aprendizaje;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (e)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 e)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 e)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Brunéi Darussalam (Brunei Darussalam), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(e) the extent to which the normal duration of the apprenticeship may be reduced on the basis of ~~any~~ prior learning or progress made during the apprenticeship;

Cet amendement est sans objet en français.

La enmienda no afecta a la versión española.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (f)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 f)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 f)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(f) learning outcomes and curricula based on relevant occupational competencies and labour market needs;

f) les résultats et le référentiel de formation, en fonction des compétences professionnelles requises et des besoins du marché;

f) los resultados y planes de estudio del aprendizaje en función de las competencias ocupacionales pertinentes y las necesidades del mercado de trabajo;

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (g)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 g)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 g)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(g) the combination ratio of off-the-job learning ~~and~~ on-the-job learning;

g) ~~la part de la~~ la manière dont la formation hors milieu de travail ~~par rapport à la~~ se combine
avec la formation en milieu de travail;

g) la combinación de ~~proporción que representa la~~ formación fuera del trabajo ~~y en~~
~~comparación con la~~ formación en el trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (g)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 g)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 g)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(g) the ~~appropriate balance~~ratio between of off-the-job learning ~~and~~to on-the-job learning;

g) ~~la part de la~~le bon équilibre entre la formation hors milieu de travail ~~par rapport à~~et la formation en milieu de travail;

g) el equilibrio adecuado~~la proporción que representa~~ entre la formación fuera del trabajo ~~y en comparación con la~~ formación en el trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (h)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 h)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 h)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(h) access to vocational guidance and career counselling before, during and after the apprenticeship;

h) l'accès aux services d'orientation professionnelle et de conseil en matière de carrière à fournir avant, pendant et après l'apprentissage;

h) el acceso a la orientación profesional y el asesoramiento sobre las perspectivas de carrera en la etapa previa, en el transcurso y después del aprendizaje;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (h)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 h)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 h)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Suisse (Switzerland), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(h) vocational guidance and career counselling, and other supportive services as appropriate, before, during and after the apprenticeship;

h) les services d'orientation professionnelle et de conseil en matière de carrière, et les autres services de soutien à fournir le cas échéant avant, pendant et après l'apprentissage;

h) la orientación profesional y el asesoramiento sobre las perspectivas de carrera y otros servicios de apoyo, según proceda, en la etapa previa, en el transcurso y después del aprendizaje;

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (i)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 i)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 i)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(i) the qualifications and experience required for teachers and in-company trainers, including pedagogical qualifications;

i) les qualifications et l'expérience attendues des enseignants et des formateurs en entreprise, notamment les qualifications pédagogiques;

i) las calificaciones y la experiencia exigidas a los docentes y formadores en la empresa, incluidas las cualificaciones pedagógicas;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (i)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 i)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 i)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Australie (Australia), Suisse (Switzerland)

(i) the qualifications and experience required for teachers, ~~and~~ in-company trainers and supervising staff;

i) les qualifications et l'expérience attendues des enseignants ~~et~~ des formateurs en entreprise et du personnel d'encadrement;

i) las calificaciones y la experiencia exigidas a los docentes, ~~y los~~ formadores en la empresa y el personal de supervisión;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 12 (i)
Insérer après Point 12 i)
Añadir después de Punto 12 i)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(*new*) dispute resolution mechanisms;

(*nouveau*) les mécanismes de règlement des différends;

(*nuevo*) los mecanismos de solución de conflictos;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 12 (i)
 Insérer après Point 12 i)
 Añadir después de Punto 12 i)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(*new*) the appropriate ratio of apprentices to teachers, taking into account the need to ensure quality education and training;

 (*nouveau*) le nombre adéquat d'apprentis par enseignant, en tenant compte de la nécessité de garantir un enseignement et une formation de qualité;

 (*nuevo*) la proporción adecuada de aprendices por docente, teniendo en cuenta la necesidad de garantizar una educación y una formación de calidad;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships	Point 12 (j)
Commission normative: Apprentissages	Point 12 j)
Comisión Normativa: Aprendizajes	Punto 12 j)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentina (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(j) the mechanisms for certifying the apprentice's prior capacities and competencies and the procedures for assessing and certifying the competencies acquired during the apprenticeship agreement; and

j) les dispositifs de certification des capacités et des compétences acquises précédemment par l'apprenti et les procédures d'évaluation et de certification des compétences acquises pendant la durée du contrat d'apprentissage;

j) los dispositivos que certifiquen las capacidades y competencias previas del aprendiz y los procedimientos de evaluación y certificación de las competencias adquiridas durante el contrato, y

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 12 (k)
Insérer après Point 12 k)
Añadir después de Punto 12 k)

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

(*new*) the establishment of occupational or sector skills councils.

(*nouveau*) la mise en place de conseils professionnels ou sectoriels sur les compétences.

(*nuevo*) el establecimiento de consejos ocupacionales o sectoriales de competencias.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 12 (k)
Insérer après Point 12 k)
Añadir después de Punto 12 k)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(new point) Members should consider extending the coverage of a regulatory framework to traineeships.

(nouveau) Les Membres devraient envisager d'étendre la portée du cadre réglementaire aux stages.

(nuevo) Los Miembros deberían considerar la extensión de la cobertura del marco regulatorio a las prácticas profesionales.